

Сальникова Вера Владимировна

**ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА РЕБЁНКА (НА МАТЕРИАЛЕ АССОЦИАЦИЙ К СЛОВУ "ОТЕЦ")**

В статье анализируется ассоциативное поле слова "отец" в языковой картине мира ребёнка, живущего в начале XXI века. Отмечено, что языковая картина мира ребёнка отражает при помощи единиц языка определенный способ восприятия, постижения, осмысления им окружающего мира в соответствии с его возрастом и опытом. Основным методом исследования является свободный ассоциативный эксперимент, в котором приняли участие 100 испытуемых (учащиеся вторых и третьих классов средних образовательных школ города Бирска Республики Башкортостан). Анализу подвергаются единицы лексико-семантического уровня. Экспериментальное изучение языковой картины мира позволяет лучше понять изменения в представлениях ребёнка об окружающем мире, мотивирующие его поведение. Анализ ассоциаций к слову "отец" показывает, что для носителя русского языка отец является ключевой фигурой, что и сегодня находит свое отражение в реакциях респондентов; общение с отцом оказывает большое влияние на формирование языковой картины мира и личности ребёнка.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2017/7-3/52.html](http://www.gramota.net/materials/2/2017/7-3/52.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2017. № 7(73): в 3-х ч. Ч. 3. С. 174-177. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2017/7-3/](http://www.gramota.net/materials/2/2017/7-3/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

## Список источников

1. Ван Синьсинь. Коммуникативно-прагматические функции междометий в китайском и русском языках [Электронный ресурс]. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/kommunikativno-pragmaticheskie-funktsii-mezhdometiy-v-kitayskom-i-russkom-yazykah> (дата обращения: 18.05.2017).
2. Виноградов В. В. Русский язык [Электронный ресурс]. URL: <http://slovari.ru/default.aspx?s=0&p=5306> (дата обращения: 12.05.2017).
3. Калькова О. К., Юй Чантай. Междометия как способ выражения эмоций в китайском языке [Электронный ресурс]. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/mezhdometiya-kak-sposob-vyrazheniya-emotsiy-v-kitayskom-yazyke> (дата обращения: 20.05.2017).
4. Китайско-русский словарь. М.: Вече, 2003. 1280 с.
5. Крылова М. Н. Стилистические функции междометий в романе Б. Акунина «Фантастика» [Электронный ресурс]. URL: <http://philology.snauka.ru/2013/08/551> (дата обращения: 02.06.2017).
6. Курдюмов В. А. Курс китайского языка. Теоретическая грамматика. М.: Цитадель – Трейд; Лада, 2005. 576 с.
7. Нагорный И. А., Ван Синьсинь. Звукоподражания в русском и китайском языках: к вопросу о сравнительно-типологических характеристиках [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/v/zvukopodrazhaniya-v-russkom-i-kitayskom-yazykah-k-voprosu-o-sravnitelno-tipologicheskikh-harakteristikah> (дата обращения: 20.05.2017).
8. Розенталь Д. Э. Словарь-справочник лингвистических терминов. М.: Просвещение, 1976. 543 с.
9. Серeda Е. В. Морфология современного русского языка. Место междометий в системе частей речи: учеб. пособие. М.: Флинта; Наука, 2005. 160 с.
10. 中国动物故事/高聚成编. 北京:中国广播电视出版社, 1995. 598 页. (Китайские сказки о животных / составитель Гао Цзюйчэн. Пекин: Китайское издательство радиовещания и телевидения, 1995. 598 с.)
11. 中国民间故事集成, 吉林卷. 中国文联出版公司出版. 1992. 1012 页. (Сборник китайской народной прозы провинции Цзилинь. Пекин: Изд-во Всекитайской ассоциации работников литературы и искусства, 1992. 1012 с.)

## THE STYLISTIC ROLE OF INTERJECTIONS IN CHINESE FOLK TALES

Repnyakova Nataliya Nikolaevna, Ph. D. in Philology  
Tambov State Technical University  
lv82@mail.ru

In the article the interjections in the tales of the Chinese people are considered, and the original texts are analyzed in order to identify the stylistic function of the interjections, representing emotions and will. The relevance of the work is justified by the insufficient knowledge of the stated topic. The attempt to reveal the role of interjections in the genre of the folklore tale of China has been made for the first time. As a result of the research, the author comes to the conclusion that the interjections perform various stylistic functions, and the emotional state of the characters turns out to be the main one.

*Key words and phrases:* interjections; Chinese folk tales; stylistic function; interjections of will; emotive and etiquette interjections.

УДК 81'37

*В статье анализируется ассоциативное поле слова «отец» в языковой картине мира ребёнка, живущего в начале XXI века. Отмечено, что языковая картина мира ребёнка отражает при помощи единиц языка определенный способ восприятия, постижения, осмысления им окружающего мира в соответствии с его возрастом и опытом. Основным методом исследования является свободный ассоциативный эксперимент, в котором приняли участие 100 испытуемых (учащиеся вторых и третьих классов средних образовательных школ города Бирска Республики Башкортостан). Анализу подвергаются единицы лексико-семантического уровня. Экспериментальное изучение языковой картины мира позволяет лучше понять изменения в представлениях ребёнка об окружающем мире, мотивирующие его поведение. Анализ ассоциаций к слову «отец» показывает, что для носителя русского языка отец является ключевой фигурой, что и сегодня находит свое отражение в реакциях респондентов; общение с отцом оказывает большое влияние на формирование языковой картины мира и личности ребёнка.*

*Ключевые слова и фразы:* свободный ассоциативный эксперимент; ассоциативное поле; слово-стимул; слово-реакция; тематическая группа; языковая картина мира ребёнка.

Сальникова Вера Владимировна, д. филол. н., доцент  
Башкирский государственный университет (филиал) в г. Бирске  
salnikova.v.v@gmail.com

ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА РЕБЁНКА  
(НА МАТЕРИАЛЕ АССОЦИАЦИЙ К СЛОВУ «ОТЕЦ»)

Описание языковой картины мира ребёнка представляет интерес не только для когнитивной и антропологической лингвистики, но и является актуальным с онтологической точки зрения, потому что изучение особенностей формирования картины мира ребёнка позволяет увидеть направление развития его языка

и мировидения [7]. Вопросам изучения детской языковой картины мира посвящены труды В. В. Абраменковой, Н. И. Бересневой, М. Я. Добря, М. Л. Кусовой, Е. Ю. Никитиной, В. В. Сальниковой, Е. Н. Сатаринной, Е. В. Тарасенко, Н. Л. Тухарели, однако данный феномен на сегодняшний день остается малоизученным. Известно, что для его обозначения учёные используют различные термины: «детская языковая картина мира», «детское мировосприятие», «детское мировидение» и другие. Для нас же наиболее приемлемым является термин «языковая картина мира ребёнка», при этом мы понимаем слово *ребёнок* в обобщенном смысле и употребляем его как синоним слова *дети*. На наш взгляд, языковая картина мира ребёнка отражает при помощи единиц языка определенный способ «восприятия, постижения, осмысления им реалий окружающего мира, в соответствии с его возрастом и опытом» [9, с. 13].

В настоящей статье мы обращаемся к исследованию языковой картины мира ребёнка на основе данных свободного ассоциативного эксперимента. В последнее время этот метод получил широкое применение в когнитивной лингвистике, лингвокультурологии, психолингвистике и социолингвистике, о чем свидетельствует появление большого количества работ, посвященных, например, составлению ассоциативных словарей [2; 6], выявлению специфики использования метода свободного ассоциативного эксперимента в разных областях лингвистики [4], изучению образа матери в языковой картине мира ребёнка [8] и в представлениях современной молодёжи [1]. Н. В. Уфимцева справедливо утверждает, что ассоциативный метод позволяет «фиксировать массовое сознание, то есть восприятие и оценку мира в определенный исторический момент неким близким большинством членов общества, складывающимся из единичных сознаний» [10, с. 140]; по её мнению, «ассоциативные поля позволяют вскрыть те традиционные модели поведения, которые оказывают влияние на включение в систему связей, свойственных данному социуму» [Там же]. Мы полагаем, что ассоциативный эксперимент, в котором участвует большое количество респондентов, помогает также выявить и типичные для определенной группы людей ассоциации.

Цель экспериментального исследования заключается в выявлении посредством анализа ассоциаций к слову «отец» изменений в представлениях ребёнка о мире, мотивирующих его поведение. При этом нам важно выяснить, какую роль играет отец в формировании языковой картины мира, мировидения детей начала XXI в., изменилась ли она с течением времени, и если изменилась, то в каком ракурсе и почему? Мы считаем, что для полноценного развития и воспитания ребёнка в семье, формирования его мировидения обязательно нужны отец и мать, поскольку от матери дети получают ласку, любовь, доброту, а у отца они учатся бороться и побеждать, быть мужественными, уверенными в себе [7; 8]. Отметим, что в современной лингвистической науке большое внимание уделяется рассмотрению образа матери, её роли в становлении и развитии языковой личности и языковой картины мира ребёнка [1; 3; 5; 8], однако исследования, направленные на изучение репрезентации образа отца в языковой картине мира ребёнка (его значимости, авторитета, роли в формировании картины мира и т.д.), имеют место, прежде всего, в психологии, педагогике, культурологии, социологии, в лингвистическом же аспекте эта проблема рассмотрена недостаточно. В своих предыдущих работах мы обращались к рассмотрению образа отца в языковой картине мира ребёнка ушедшей эпохи (конец XVIII – начало XX в.) посредством языкового анализа автобиографических повестей о детстве [7; 8]. Всего нами было описано семь тематических групп: а) портрет отца (внешность, нрав); б) религиозность отца; в) мужские качества (умелость, хозяйственность, трудолюбие); г) умение быть отцом (совместные с сыном игры, развлечения, занятия); д) отец – воспитатель мужских качеств (смелости, ловкости, выдержки); е) авторитет отца в семье, сыновья любовь к нему; ж) любовь отца к детям» [9, с. 186], – среди которых наиболее объёмными являются «портрет отца (внешность, нрав)», «отец – воспитатель мужских качеств (смелости, ловкости, выдержки)», «авторитет отца в семье, сыновья любовь к нему» [Там же, с. 193]. Выявлено, что отец в данных произведениях изображается как находящийся выше на социальной лестнице, чем ребёнок, в соответствии с субординацией в отношениях «ребёнок – отец» (традиционной для многих культур), отец пользуется огромным уважением, дети его любят и почитают; он уделяет большое внимание совместным с ребёнком играм и занятиям (увлечение рыбной ловлей, охотой, открытие ребёнку мира природы, обучение сына верховой езде, плаванию и т.д.), а также знакомит его с обычаями и традициями русского народа [Там же].

Материалом для анализа в настоящей работе стали данные свободного ассоциативного эксперимента, который был проведён в декабре 2016 г.

Участники эксперимента: 100 респондентов – обучающиеся вторых и третьих классов МБОУ СОШ № 7 и № 9 г. Бирска Республики Башкортостан.

Процедура эксперимента: в ходе эксперимента каждому респонденту предлагался лист бумаги, на котором было напечатано слово-стимул *отец*. Свободный ассоциативный эксперимент предполагает ответ-реакцию на предложенное слово-стимул любым словом. Инструкция к заполнению давалась устно. Время эксперимента учитывалось и ограничивалось. Для ответов на поставленный вопрос отводилось до 10 минут.

Результаты эксперимента: на слово-стимул *отец* получено 173 реакции (Таблица 1).

Охарактеризуем наиболее частотные тематические группы, представленные в языковой картине мира современных детей, более подробно. Тематическая группа **«Характер отца (внутренний мир), интеллект»** является самой частотной (72%) в языковой картине мира ребёнка XXI в. Она включает следующие слова-реакции: *добрый* (29), *папа – это доброта* (5), *доброжелательный* (2), *добро* (1), *сердечный* (1), *дружелюбный* (1); *умный* (22), *очень умный* (2), *ум* (3), *мудрый* (3), *мудрость* (1), *находчивый* (1), *хорошие мысли* (1); *весёлый* (15), *радостный* (11), *юморист* (3), *юмор* (1); *смелый* (11), *храбрый* (9), *храбрость* (1), *мужественный* (9), *отважный* (2), *доблестный* (1); *ответственный* (3), *благородность* (1), *рыцарь* (2), *честность* (1), *справедливость* (1); *крутой* (2), *хороший характер* (1), *щедрый* (1), *золотой* (1). Здесь преимущественно представлена адекватная и субстантивная лексика.

Таблица 1.

Ассоциативное поле слова *отец* в языковой картине мира детей XXI в.

№	Тематические группы	Частота встречаемости (%), 2016 г.
1	Характер отца (внутренний мир), интеллект	72
2	Любовь ребенка к отцу	49
3	Портрет отца (внешность, возраст, физические данные)	48
4	Отец – глава семьи (его авторитет), продолжатель рода	46
5	Наименование отца	32
6	Любовь отца к детям, к семье	32
7	Мужские качества (умелость, хозяйственность)	23
8	Умение быть отцом (совместные с ребенком игры, развлечения, занятия)	12
9	Профессии, род занятий	11
10	Привычки, увлечения	6
11	Социальный статус (материальное положение)	5
12	Негативная характеристика отца	3

В тематическую группу «**Любовь ребёнка к отцу**» входят такие слова и выражения как: *я его люблю (11), я его очень сильно люблю (1), любимый (10), Спасибо! Мой любимый папа! (1), отец – это любовь и радость (2), отец – это веселье и радость (1), счастье (8); он для меня всё (1), хороший (14), самый хороший (1), чудесный (5), отличный (1), самый-самый (1), он лучший (4), прикольный (2), чумовой (1)*. Она является следущей по частотности, поскольку составляет 49% от общего числа реакций. В этой группе ярко представлены адъективные и субстантивные наименования, передающие позитивные чувства и эмоции, которые ребёнок испытывает по отношению к отцу; здесь имеют место также прилагательные в форме превосходной степени.

Тематическую группу «**Портрет отца (внешность, возраст, физические данные)**» образуют слова-реакции: *сильный (22), сила (1), мускулистый (2), богатырь (2), здоровье (1); красивый (14), красота (4), милый (5), бородатый (2), с усами (1), глаза коричневые (1), голубоглазый (1); большой (4), высокий (4), толстый (1), немножко толстенький (1), худой (1); молодой (1), старый (1); модный (1); тридцатисемилетний (1)*. Единицы, входящие в рассматриваемую группу, составляют 48% от общего числа реакций. В ней также преобладает адъективная лексика: представлены наименования, характеризующие физические данные отца, его внешность, рост, цвет глаз, особенности фигуры, возраст.

Следующей по частотности является тематическая группа «**Отец – глава семьи (его авторитет), продолжатель рода**» (46%). Она представлена такими реакциями как: *защита (13), защитник (4), опора (2), охрана (1), герой (7), мужчина (1), с ним не страшно (1), Родина (1), отчизна (1); заботится (1), заботливый (7), забота (2), всегда поддержит (4), совет (1); семья (7), член семьи (1), он воспитывает нас (1), всегда нас кормит (2), дает карманные деньги (2); муж (2), жизнь (2), от отца у нас отчество (7), от отца у нас фамилия (2), главный (3), пример в жизни (4), родной человек (2), родитель (1), старший (1)*. Эта группа включает преимущественно субстантивную и глагольную лексику.

Таким образом, результаты анализа структуры ассоциативного поля слова *отец* позволяют сделать следующие выводы:

- во-первых, в речи ребёнка младшего школьного возраста имеет место как книжная (*доблестный, отчизна*), так и разговорная, просторечная, жаргонная лексика (*толстый, прикольный, чумовой, крутой*), а также используются уменьшительно-ласкательные формы (одновременное употребление наречия «*немножко*» и прилагательного «*толстенький*» в форме субъективной оценки – яркая примета детской речи в целом);

- во-вторых, почти во всех тематических группах преобладает адъективная лексика с положительной оценкой; несколько меньшим количеством слов представлена глагольная и субстантивная лексика (при этом имеют место абстрактные имена существительные – *благородность, храбрость, честность*), что также свидетельствует об особенностях формирования языковой картины мира ребёнка данной возрастной группы: в его сознании первоначально складываются представления о предметном мире, который впоследствии расширяется и получает соответствующую характеристику посредством наименования признаков, действий, процессов;

- в-третьих, между языковыми единицами в составе тематических групп наблюдаются отношения синонимии (*умный – мудрый, смелый – храбрый*) и антонимии (*толстый – худой, молодой – старый*), деривационные отношения (*ум – умный, мудрый – мудрость, красивый – красота*); в языке детей данного возраста встречаются сложные слова (*дружелюбный, доброжелательный, голубоглазый*);

- в-четвёртых, самыми частотными реакциями респондентов на слово *отец* стали: «*добрый*», «*умный*», «*весёлый*», «*люблю*», «*любимый*», «*хороший*», «*счастье*», «*сильный*», «*красивый*», «*храбрый*», «*смелый*», «*защита*», «*защитник*», «*герой*», «*семья*», «*пример в жизни*», «*от отца у нас отчество*»; таким образом, наше экспериментальное исследование подтверждает мнение психологов, педагогов, социологов, культурологов о том, что, несмотря на изменения в обществе, отец является ключевой фигурой в жизни современного ребёнка: он играет важную роль в формировании языковой личности, мировоззрения, языковой картины мира ребёнка;

- в-пятых, наиболее разнообразными и объёмными по числу реакций являются тематические группы «Характер отца (внутренний мир), интеллект» и «Отец – глава семьи (его авторитет), продолжатель рода».

Сопоставление результатов эксперимента с проведёнными ранее исследованиями языковой картины мира ребёнка XVIII – начала XX в. позволяет выявить специфику языковой картины мира ребёнка начала XXI в. Для современных детей приоритетными становятся человеческие качества и интеллект отца (возможно, это обусловлено развитием инновационных технологий, техническим прогрессом в современном мире); при этом ребёнок испытывает острую потребность в отце, в его защите и поддержке, он уважает и любит отца – это подтверждает преобладание слов с положительной оценкой. Реакции респондентов демонстрируют высокий статус отца в семье (*главный, старший*), однако здесь в большей степени эксплицируются отношения «ребёнок – отец (старший товарищ, друг)». Необходимо отметить, что тематическая группа «Умение быть отцом (совместные с ребёнком игры, развлечения, занятия)» составляет всего 12% и является малочисленной, это свидетельствует о том, что отец уделяет недостаточно внимания, времени своему ребёнку, у них практически нет совместных увлечений и занятий. Возможно, это связано с изменениями, которые происходят в современном обществе: отец всё меньше общается с ребёнком, причём преимущественно по телефону или Интернету, что обусловлено, по-видимому, наличием большого числа неполных семей, в которых воспитанием занимается мать, а также тем, что отец основную часть времени посвящает работе, поскольку ему необходимо обеспечивать семью, – материальное благополучие имеет немаловажное значение в настоящее время, что подтверждают, например, такие реакции респондентов, как *всегда нас кормит, даёт карманные деньги*, а также наличие в картине мира ребёнка XXI в. тематической группы «Социальный статус (материальное положение)».

Результаты проведённого эксперимента и выводы, сформулированные на их основе, так или иначе, отражают изменения в современном обществе и существующие в нём социальные проблемы и могут быть использованы в лингводидактике, психолингвистике, социолингвистике, культурологии.

#### Список источников

1. Глотова Е. А., Кузьмина К. Н. Образ матери в представлениях современной молодёжи (по данным свободного ассоциативного эксперимента) // Вестник Омского государственного педагогического университета. Гуманитарные исследования. 2015. № 4 (8). С. 33-35.
2. Гольдин В. Е., Сдобнова А. П. Русская ассоциативная лексикография: учеб. пособие для студентов вузов. Саратов: Научная книга, 2008. 77 с.
3. Жанпейсова Н. М. Концепт мать/анна в картине мира казахско-русских билингвов (опыт контрастивно-лингвокультурологического анализа) // Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 9: Филология. Востоковедение. Журналистика. 2005. № 2. С. 44-51.
4. Заорко С. В. Свободный ассоциативный эксперимент как основной метод психолингвистического исследования // Наука о человеке: гуманитарные исследования. 2012. № 1 (9). С. 105-108.
5. Карелова И. И. Концепт «мать» в идиоконцептосфере Л. Е. Улицкой // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2008. № 10. С. 18-21.
6. Мягкова Е. Ю. «Русский ассоциативный словарь» и проблемы исследования эмоциональной лексики // Этнокультурная специфика языкового сознания: сб. статей. М.: РАН Ин-т языкознания, 1996. С. 176-180.
7. Сальникова В. В. Образ отца как составляющая языковой картины мира ребёнка (на материале автобиографических произведений о детстве) [Электронный ресурс] // Мир лингвистики и коммуникации: электронный научный журнал. Тверь: ТГСХА; ТИПЛиМК, 2014. № 4. URL: [http://tverlingua.ru/archive/037/02\\_37.zip](http://tverlingua.ru/archive/037/02_37.zip) (дата обращения: 01.02.2017).
8. Сальникова В. В. Репрезентация ассоциативного поля лексемы «мать» в языковой картине мира ребёнка: динамический аспект // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 7 (61): в 3-х ч. Ч. 1. С. 130-133.
9. Сальникова В. В. Репрезентация языковой картины мира ребёнка в русской автобиографической прозе (на материале повестей С. Т. Аксакова, Н. Г. Гарина-Михайловского, А. Н. Толстого, В. П. Астафьева): монография. СПб.: Свое издательство, 2015. 266 с.
10. Уфимцева Н. В. Русские: опыт ещё одного самопознания // Этнокультурная специфика языкового сознания: сб. ст. / отв. ред. Н. В. Уфимцева. М.: Институт языкознания РАН, 1996. С. 139-162.

#### EXPERIMENTAL STUDY OF THE LANGUAGE WORLD VIEW OF A CHILD (BY THE MATERIALS OF ASSOCIATIONS TO THE WORD “FATHER”)

Sal'nikova Vera Vladimirovna, Doctor in Philology, Associate Professor  
Bashkir State University (Branch) in Birk  
[salnikova.v.v@gmail.com](mailto:salnikova.v.v@gmail.com)

The article analyzes the associative field of the word “father” in the language world view of a child living in the early twenty-first century. It is noted that with the help of language units the language world view of the child represents a certain mode of perception, comprehension, understanding of the world around him/her in accordance with his/her age and experience. The main research method is a free associative experiment in which 100 persons under test (second and third grade pupils of secondary schools in Birk, Republic of Bashkortostan) took part. The analysis focuses on the units of the lexical-semantic level. Experimental study of the language world view allows you to understand better the changes in children’s ideas about the world, motivating their behaviour. The analysis of associations to the word “father” shows that for native speakers of Russian the father is a key figure that is represented in the reactions of respondents today as well. The communication with the father has a great influence on the formation of child’s language world view and personality.

*Key words and phrases:* free associative experiment; associative field; stimulus word; word-response; thematic group; language world view of child.